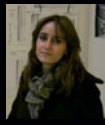


# Jessica Lloyd-Jones

Ymunwch â ni  
nos Wener 3 Ebrill 2009  
7.30pm – 9.00pm  
i'r noson ragolwg

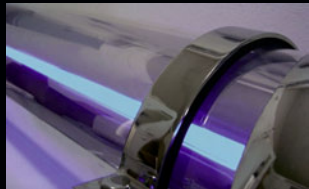
Please join us on  
Friday 3 April 2009  
7.30pm – 9.00pm  
for the preview evening

*Cyfnod Preswyl Stiwdio Safle yng Nghanolfan Grefft Rhuthun  
Stiwdio Safle Residency at Ruthin Craft Centre*



Y mae gwaith Jessica Lloyd-Jones yn ymchwilio i'r berthynas rhwng celf, gwyddoniaeth a'r byd naturiol a thrwy hynny mae hi'n ymdrin gyda phriodoleddau lliw, golau, sŵn a thechnoleg newydd. Y mae golau yn chwarae rhan bwysig yn y modd yr ydym yn gweld deunyddiau a sut yr ydym yn defnyddio gofod cyhoeddus. Yn ystod ei chyfnod preswyl y mae'r artist Cymreig addawol hon wedi creu gweithiau newydd yn ymchwilio i le celf yn y byd cyhoeddus. Drwy ei hymchwilio i'r modd y mae deunyddiau, goleuni a gofod yn rhyngweithio y mae hi wedi datblygu nifer o syniadau yn y ganolfan sydd yn edrych ar wahanol agweddau o oleuo, adlewyrchu a thafunio goleuni.

Jessica Lloyd-Jones' work explores the relationship between art, science and the natural world, through which she investigates and manipulates the properties of colour, light, sound and new technology. Light forms an important part in how we perceive materials and how we experience public places. During her residency, emerging Welsh artist Jessica has created new works exploring art in the public realm. Through her investigation into the interaction of materials, light and space, she has developed a number of concepts at the craft centre which explore aspects of illumination, reflection and the projection of light.



Capsiwl, Capsule



Sbectrwm, Spectrum



Gweithdai Fflwroleuadau, Fluorescent Workshops



Yn ychwanegol at drefnu comisiynau celf gyhoeddus a datblygu strategaeth o archebion y mae rhaglen y Stiwdio Safle wedi cefnogi prosiectau arloesol tymor-byr a thros dro. Mae hyn yn galluogi artistiaid i weithio gyda'r gymuned er budd i bob un, hyrwyddo dealltwriaeth ddyfnach a gwerthfawrogiad o gelf a sbarduno creu partneriaethau creadigol proffesiynol.

In addition to managing public art commissions and developing bespoke strategies, the *Stiwdio Safle* programme supports short-term, temporary and innovative projects. This enables artists to work with communities on mutually beneficial projects, encourage a deeper understanding and appreciation of art and stimulates the formation of innovative creative professional partnerships.

Manylion pellach a delweddau o waith Jessica, ewch i'r gwefannau canlynol.

Further information and images of Jessica's work, please visit the following websites:

[www.jessicalloyd-jones.com](http://www.jessicalloyd-jones.com)  
[www.canolfangreffthruthun.org.uk](http://www.canolfangreffthruthun.org.uk)  
[www.safle.com](http://www.safle.com)

## Canolfan Grefft Rhuthun Ruthin Craft Centre

Yr ydym wedi cael ein plesio'n fawr gan waith Jessica yma yn y Ganolfan Grefft. Y mae hi wedi edrych ar syniadau, technegau a phrosesau newydd gan greu celf rhyngweithiol i asio gyda phensaerniaeth a gofod allanol y Ganolfan Grefft ac yn bwysicach fyth, y cyfle i ymwneud gyda'r cyhoedd.

**Y mae cyfnod preswyl cyntaf Stiwdio Safle wedi bod yn llwyddiant ysgubol.**

We have been thrilled by the work Jessica has done whilst with us here at the Craft Centre. She has explored new concepts, techniques and processes in her practice, creating art that interacts with the architecture and public space of the Craft Centre and importantly, engaging with a wide public audience.

**Ruthin Craft Centre's first Studio Safle residency project has been a resounding success.**

**Canolfan Grefft Rhuthun, y Ganolfan i'r Celfyddydau Cymhwysol**  
Heol y Parc, Rhuthun, Sir Ddinbych LL15 1BB Ffon: +44 (0)1824 704774

Yn agored yn ddyddiol o 10.00am – 5.30pm. Mynediad am ddim. Maes parcio am ddim  
Ewch i'n gwefan am wybodaeth am wahanol arddangosfeydd [www.canolfangreffthruthun.org.uk](http://www.canolfangreffthruthun.org.uk)

**Ruthin Craft Centre The Centre for the Applied Arts**  
Park Road, Ruthin, Denbighshire LL15 1BB Tel: +44 (0)1824 704774

Open daily from 10.00am – 5.30pm. Admission free. Free on-site parking  
Visit our website for exhibition information [www.ruthincraftcentre.org.uk](http://www.ruthincraftcentre.org.uk)

